

Einbauanleitung / Installation Guide

CORONA MCI Composite

Hauswasserzähler



Mediumtemperaturbereich: 0 ... 30 °C
 Temperatursicherheit: 0 ... 50 °C
 Zulässige Druckbelastung: 16 bar

1. Allgemeines zur Einbauanleitung

Diese Einbauanleitung wendet sich an ausgebildetes Fachpersonal. Grundlegende Arbeitsschritte sind deshalb nicht aufgeführt.



Die Plombierung am Zähler darf nicht verletzt werden! Eine verletzte Plombierung hat das sofortige Erlöschen der Werks-garantie und der Eichung zu Folge.



Die richtige Wahl der Bauart, der Nennbelastung (q_p), der Temperatur und des Druckbereiches beachten. Zulässige Einbaulage beachten!

2. Einbauempfehlungen

- Vor dem Einbau des Zählers die Leitungen gründlich spülen.
- Bei schmutzigem Wasser Schmutzfänger in die Zuleitung vor dem Zähler einbauen.
- Den Zähler möglichst am tiefsten Punkt der Installation, zur Vermeidung von Luftansammlungen, frostsicher einbauen..
- Den Wasserzähler in der zugelassenen Einbaulage einbauen.
- Die Pfeilmarkierung für die richtige Wasserdurchflussrichtung beachten.
- Der Wasserzähler muss spannungsfrei in die Rohrleitung eingebaut werden. Überwurfmuttern mit einem Drehmoment von min. 30 Nm und max. 60 Nm anziehen.



Empfehlung:
 Wasserzähler-Anschlussbügel.
 Zulässiger Rohrleitungsversatz siehe Abb. I:

- Nach der Installation muss die Rohrleitung langsam gefüllt werden, um Beschädigungen des Messeinsatzes durch Druckschläge auszuschließen.
- Der Wasserzähler muss stets voll mit Wasser gefüllt sein.
- Der Zähler muss vor Druckschlägen in der Rohrleitung geschützt werden.
- Bei Frostgefahr die Anlage entleeren, notfalls den Zähler ausbauen.
- Die Installation auf Dichtheit prüfen.



Die maximale Einsatzzeit des CORONA MCI Composite beträgt 12 Jahre.

3. Transport und Lagerung



Wassermessgeräte sind Präzisionsgeräte. Vor Stößen und Erschütterung unbedingt schützen. Auf frostfreie Lagerung (auch beim Transport) ist zu achten.

4. Konformitätserklärung für Geräte nach MID

Hiermit erklärt die Diehl Metering, dass diese Produkte den wesentlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien entsprechen:

- EMV-Richtlinie (2004/108/EG)
- MID-Richtlinie (2004/22/EG)
- TH 8567/3/2009

Bei Bedarf finden Sie die vollständige Konformitätserklärung im Internet unter: <https://www2.diehl.com>



CORONA MCI Composite

Domestic water meter



Medium temperature range: 0 ... 30 °C
 Temperature safety: 0 ... 50 °C
 Permissible pressure: 16 bar

1. General information on the installation guide

This installation guide is intended for trained personnel only and for this reason no basic working steps are included.



The seal on the meter must not be damaged! A damaged seal will result in immediate invalidation of the factory warranty and verification.



Respect the right choice of the model, the nominal load (q_p), the temperature and the pressure area. Note approved installation position!

2. Installation recommendations

- Prior to mounting the meter, all pipework must be flushed thoroughly.
- In the event of contaminated water, install a dirt trap to the conduit in front of the meter.
- Install the meter frost-protected at the lowest point of the assembly if possible, to avoid accumulation of air.
- Install the water meter in the approved mounting position.
- Respect the arrow marker for the correct water flow direction.
- The water meter must be fitted in the pipeline so that it is tension-free. Tighten the union nut with a minimum torque of 30 Nm and a maximum torque of 60 Nm.



Recommendation:
 Water meter connector.
 Permissible offset of the pipelines, see fig. I:

- Fill the pipeline slowly after installation, to avoid damages to the measurement insert through pressure shocks.
- The water meter must always be completely filled with water.
- The meter must be protected against pressure shocks in the pipeline.
- If there is a danger of freezing, empty the installation or if necessary remove the meter.
- Check the installation for tightness.



The maximum lifetime of the CORONA MCI Composite is 12 years.

3. Transport and storage



Water measuring devices are precision instruments. Protect against impacts and shocks. Ensure frost-free storage (also during transport).

4. Declaration of Conformity for devices according to MID

Diehl Metering hereby declares that these products conform to the essential requirements of the following directives:

- EMC Directive (2004/108/EC)
- MID Directive (2004/22/EC)
- TH 8567/3/2009

If required, the complete declaration of conformity can be found under: <https://www2.diehl.com>

Diehl Metering GmbH

Industriestrasse 13

91522 Ansbach

Phone: +49 981 1806-0

Fax: +49 981 1806-615

info-dmde@diehl.com

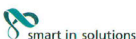


Einbauanleitung / Installation Guide

4.1 DMDE-CE 170 4



DMDE-CE 170_4



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <CZ> <SV>

<DE> **EU-KONFORMITÄTSERKÄRÄYKSEN** - <BG> **ЕДНАКОВАНЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** - <ES> **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD** - <CS> **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** - <DA> **ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE** - <ET> **ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON** - <EL> **ΑΔΕΛΦΑ ΣΥΜΦΩΝΗΤΗΣ ΕΕ** - <EN> **EU DECLARATION OF CONFORMITY** - <FR> **DECLARATION DE CONFORMITÉ** - <HR> **IZJAVA EU O SUKLADNOSTI** - <IT> **DICHLARAZIONE DI CONFORMITÀ** - <LV> **ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** - <LT> **ES ATITIKTIS DEKLARACIJA** - <NL> **MEGEFELDESGEGI WYKLADZKI** - <PT> **DICHLARAZIÃO TAL-UE** - <PL> **EU-KONFORMITÄTSERKÄRÄYKSEN** - <SK> **DEKLARÁCIA ZODNOSTI** - <SL> **DECLARACIJA OBE KONFORMITATE** - <CZ> **DECLARATE DE CONFORMITATE** - <SV> **EU VYHLÁŠENIE O SHODĚ** - <SL> **IZJAVA EU O SKLADNOSTI** - <PT> **EU-VASTAVUSMÄÄRUKSIVASTUUS** - <SV> **FÖRKLÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

1, 4, ->DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - <BG> Тип на устројството / продукт, предмет на декларацијата - <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración - <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení - <DA> Enhedstyp / produkt, Erklæringens genstand - <ET> Seadise tüüp / toote deklaratsiooni toode - <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Ώποτος της δήλωσης - <EN> Device Type / Product, object of the declaration - <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave - <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione - <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets - <LT> Priešrašties tipas / gaminių, Deklaracijos objektas - <NL> Edoct type/termijn, uitspraaktoets tárgy - <PT> Tipo de aparelho / produto, Objeto da declaração - <PL> Typ urządzenia / produktu, obiekt deklaracji - <SK> Typ prístroja / výrobku, predmet vyhlásenia - <SL> Vrstva aparata/proizvoda, predmet izjave - <SV> Låbeten typ/typ, vakuuakusti kohde - <SV> Enhedstyp / produkt, föremål för förklaring

Typ M-TP-K

CORONA MC

<DE> ->DE> Name und Anschrift des Herstellers - <BG> Наименование и адрес на произвождателя - <ES> Nombre y dirección del fabricante - <CS> Jméno/zápisť a adresa výrobce - <DA> Navn og adresse på fabrikanten - <ET> Tootja nimi ja aadress - <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή - <EN> Name and address of the manufacturer - <FR> Nom et adresse du fabricant - <HR> Naziv i adresa proizvođača - <IT> Nome e indirizzo del fabbricante - <LV> Ražotāja nosaukums un adrese - <LT> Pavadiniams ir adresas gamintojo - <NL> Naam en adres van de fabrikant - <PT> Nome e endereço da fábrica - <PL> Nazwa i adres producenta - <SK> Meno a adresa výrobcu - <SL> Ime in naslov proizvajalca - <SV> Namn och adress på tillverkaren

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, D-91522 Ansbach

<DE> ->DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - <BG> Невмостова декларация за съответствие е издадена на отговорност на произвождателя - <ES> La presente declaración de conformidad es expedida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce - <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar - <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud üksikult vastutavalt - <EL> Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση αυτής της δήλωσης ανήκει αποκλειστικά στον κατασκευαστή - <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - <HR> Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač - <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante - <LV> Šī deklarācija ir izdotas deklarētāja īpašā atbildībā - <LT> Ši deklaracija išduota gamintojo vieninteliu atsakomybe - <NL> Het megefeldegegeven is afgegeven uitsluitend door de fabrikant - <PT> A presente declaração de conformidade está emitida por exclusiva responsabilidade do fabricante - <PL> Deklaracja zgodności została wydana wyłącznie przez producenta - <SK> Táto deklarácia bola vydaná výhradne na zodpovednosť výrobcu - <SL> Zato izjavo je izdala le izvajalec - <SV> Detta förklarande utgavs enbart av tillverkarens eget ansvar

5, ->DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden - <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответните хармонизационни актове за ЕС, освен ако те не са приложими, доколкото те не се припират - <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable - <CS> Vše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud jsou použitelné - <DA> Genstanden for erklæringen er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang af finder anvendelse - <ET> Esikütlatud deklaratsiooni koostis on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega, naviid kui need kohaldatakse - <EL> Ο ορισμός της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με την σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης, εφόσον αυτή εφαρμόζεται - <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation, insofar as it is applied - <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable - <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjeraom raznim zakonodavnom Unije u skladu s njom, onaj mjeri u kojoj se primjenjuju - <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché vengano - <LV> Ierēsmes aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības standartizācijas tiesību aktiem, ja tie ir piemērojami - <LT> Priešrašties aprašytas deklaracijos objektas atitinka taikytiną Sąjunga teisės aktų, kiek jie taikomi - <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing - <PT> Oisany popsaný predmetní nřijavy deklaracj jest zgodny z odnosnym wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeřli majace zastosowanie - <PL> O przedmiocie deklaracji acm descrito jest w zgodnoscí z odnosnym prawem unijnym w zakresie harmonizacji, o ile jest ono zastosowane - <SK> Objekt deklarácie descríu má súvis s harmonizačnou legislatívou relevantnou pre zjednotenie Unie, ak sa aplikuje - <SL> Predmet deklaracije opisane zgoraj je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja - <SV> Edellä kuvattu väkkuuakusti on asiansa koskevien EU:n yhdenmukaistamissääntöjen mukainen vaatimusten mukainen, soveltuvin osin - <SV> Föremålet för förklarngen är som överensstämmer med de relevanta harmoniserade unionslagstiftningarna, i den mån tillämplig

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

DMDE_CE170_4.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird. <BG> Посочване на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или технически спецификации на организацията, на която се отнася извършеното съответствие. <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad. <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se žádá prohlášení. <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. <PT> Vítejte kasatú harmonizadú normatívnú dokumentáciú v súvislosti s ktorou sa vyhlasuje súladnosť s normami, ktoré sa vyhlasujú, alebo s inými technickými špecifikáciami, ktoré sa vzťahujú na tieto vyhlásené súladnosti. <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. <HR> Upućivanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili normative dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost. <IT> Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai attiecusi uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuotus standartus ar nauotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruojama atitiktis. <HU> Átallmazoltó harmonizált szabványokra hivatkozások, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfogalmazott nyilatkozatot tessék. <MT> Ir-referenzi għall-standardi armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li jgħid li jgħid għall-specifikazzjonijiet teknici li għall-oggettji ta' dan il għodda jgħid li jgħid li jgħid. <NL> Verwijzingen naar de toepasselijke relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of verwijzingen naar de overige technische specificaties waarvoor de conformiteitsverklaring betrekking heeft. <PL> Odniesienia do odpowiednich norm harmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade. <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea. <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa žiada vyhlásenie. <SL> Sklepijanje na zadeve harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklepijanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navajena v izjavi. <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluvuun yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, joiden nojalla on lausuttu muuten erittein, joiden perusteella väitettävissä on vastaavuuksuuksuuksittu on annettu. <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller normativa dokument som används eller hänvisningar till de andra normativa dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen fastställs.	EN 14154-1: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2006 EN 14154-2: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2004 EN 14154-3: 2005/A2:2011
<DE> Beteiligte notified entities. <BG> Участие на нотифицираните органи. <ES> Participación de los organismos notificados. <CS> Participace oznamované subjekty. <DA> Deltagelse de bemyndigede organer. <ET> Osalemine teavitatud asutuste. <FI> Osallistuminen valtuutettuihin entiteihin. <FR> Participation des organismes notifiés. <HR> Učestvovanje ovlaštenih tijela. <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati. <LV> Iesatīšana pilnvarotā iestādē. <LT> Dalyvavimas patvirtintais įstaigomis. <HU> Résztvétel a kijelölt szervezetek. <MT> Involvement ta korpi notifikati. <NL> Denshening aangeelde instanties. <PL> Uczestniczenie jednostki notyfikowane. <PT> Envolvimento dos organismos notificados. <RO> Participare organismelor notificate. <SK> Účastníkmi notifikované organizácie. <SL> Udeležba prijavljeni organi. <FI> Todustuttu osallistuneet laitokset. <SV> Deltagande anmällda organ.	EN 14154-1: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2006 EN 14154-2: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2004 EN 14154-3: 2005/A2:2011
PTB Braunschweig and Berlin (N0102)	Modul B (2014/22/EE) No. DE-M-15-MI001-PTB0013 Modul C (2014/22/EE) No. DE-M-AQ-PTB0013 Modul D (2014/22/EE) No. DE-M-AS-PTB0013 Modul E (2014/22/EE) No. DE-M-AS-PTB0013
<DE> Unterzeichnet für und im Namen von. <BG> Подписано за и от име на. <ES> Firmado por y en nombre de. <CS> Podpisován za a jménem. <DA> Underskrevet for og på vegne af. <ET> Allu kirjutatud eest ja nimel. <FI> Allekirjoitettu osapuolensa puolesta. <FR> Signé pour et au nom de. <HR> Potpisano za i u ime. <IT> Firmato a nome e per conto di. <LV> Parakstīts šādas personas vārdā. <LT> Už liū liū kieno vardu parašyta. <HU> A nyilatkozatot a... nevében és meghatalmazott írái alá. <MT> Iffirmat għal f'isem. <NL> Ondertekend voor en namens. <PL> Podpisano w imieniu. <PT> Assinado por e em nome de. <RO> Semnat pentru și în numele. <SK> Podpísaný za a v mene. <SL> Podpisano za in v imenu. <FI>... puolesta allekirjoittanut. <SV> Underskrift för och i namn av.	EN 14154-1: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2006 EN 14154-2: 2005/A2:2011 OIML R49-2:2004 EN 14154-3: 2005/A2:2011

Diell Miering GmbH
Aachen, 02.10.2018

I.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion. <BG> ръководител на производството
<ES> Jefe de producción. <CS> ředvoditel výroby
<DA> leder af produktion. <ET> Valitsijali tootmist
<FI> Ennenjohtaja tuotantolaitteiden.
<FR> Chef de production. <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione. <LV> vadītājs ražošanā
<LT> vadovys gamybai. <HU> Előzetes vezető
<MT> Kap ta' produzzjoni. <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji. <PT> Chef de produção
<RO> Șef de producție. <SK> ředvoditel výroby
<SL> Vredja proizvodnje. <FI> Johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

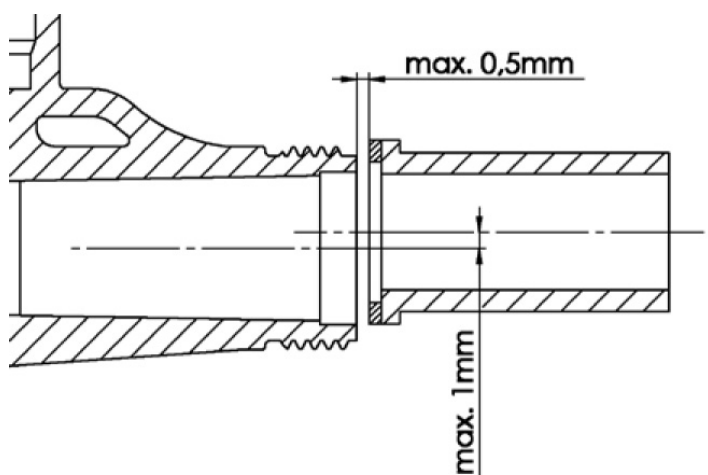
ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung. <BG> ръководител на развите
<ES> Jefe de desarrollo. <CS> ředvoditel vývoje
<DA> leder af udvikling. <ET> Hoida arend
<FI> Ennenjohtaja tutkimus- <NL> Hoida van de ontwikkeling
<MT> Kap ta' żvilupp. <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju. <PT> Chef de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare. <SK> ředvoditel vývoje
<SL> Vredja razvoja. <FI> Johtaja kehityksen
<SV> Chef för utveckling

DNDE_C170_4.docx - 2 -

Zulässiger Rohrleitungsversatz

Permissible offset of the pipelines



Induktiver Impulsausgang (1Ltr./Imp.)
Inductive pulse output (1ltr./pul.)

